

Index

- Ablativo 88, 89, 90, 242, 286
Absolutivo 83, 86, 269
Accesibilidad 64, 79, 80, 81, 82, 88, 124, 128, 129, 130
Acusativo X, 52, 72, 82, 83, 87, 88, 91, 95, 118, 121, 133, 134, 135, 136, 286
Adlativo 88, 89, 90
Adquisición 63, 64, 65, 71, 85, 90, 169, 170, 178, 181, 182, 188, 271
Afroyungueño XI, 170, 177, 178, 179, 180, 181, 185, 186
Agentividad 85, 86
Aimara 9, 121, 122, 202, 239, 242, 249, 279, 280, 281, 307
Animacidad, animación X, 60, 61, 62, 67, 79–91, 96, 103, 104, 106, 112, 113, 114, 115, 123, 131, 132, 135, 202
Animado 61, 62, 66, 67, 81–91, 112, 113, 132, 135, 136, 286, 287, 327, 329
Antitópico 108, 109, 110, 111, 112, 114, 123, 128, 130

Bilingüe VII, XI, 7, 25, 26, 29, 36–38, 48, 49, 51–58, 59, 60–64, 66–71, 80, 82, 83, 87, 90, 91, 95, 96, 99–115, 121, 122, 124, 125, 187, 204, 219, 220, 237, 239, 245, 249, 261, 271, 278–280, 291
Bilingüismo VII, 25, 52–57, 64, 70, 82, 90, 96–108, 111–114, 122, 124, 125, 136, 169, 170, 172, 188, 239, 255, 271, 272

Cambios inducidos por contacto IX, 47, 48, 71, 72, 164, 237, 279, 288
Caso VIII, X, 48, 49, 53, 57, 63, 64, 66, 71, 72, 83, 86–88, 90, 95, 105, 106, 119, 121, 134–136, 286
Catalán XIII, 82, 86, 118, 321–329, 336, 338–340
Categorías lingüísticas IX, 5–7, 9
Chabacano 164, 170, 177–179, 181, 185
Clusividad XI, 196, 200, 201, 203, 227
Concientización 37, 41
Concordancia X, 12, 41, 52, 65–67, 71, 83, 87, 88, 90, 95, 106, 108, 111, 112, 114, 118, 120, 121, 130, 133–136, 245
Congruencia VIII, IX, X, 5, 50, 65, 70
Contable 104, 286, 287
Continuidad 87, 89, 105
Convergencia XI, 50, 65, 66, 70, 81, 90, 104, 121, 134, 164, 171, 246, 328
Criollo 172, 173, 176–178, 188, 235, 236
Crónicas de Indias XI, 233, 249

Dativo X, 62, 66, 72, 82, 83, 86–88, 91, 95, 108, 121, 133–136, 249, 286
Definido 64, 67, 79, 83, 86, 110, 112, 113, 115, 117, 132–136, 166
Definitud 79, 82, 84, 86, 89, 96, 106, 112–114, 118, 123, 131, 132
Dinámicas lingüístico-identitarias XI, 195–197, 205, 214, 224, 227,
Dislocación 82, 96
Doblado 108, 110–112, 114, 117, 118, 123, 128, 130, 135
DOM 80, 82, 83, 85–87, 89–91
Duplicación X, 79–85, 89, 90, 91, 96, 102, 106–108, 113, 117–130, 133–136

Ecología VIII, 47, 48, 69, 169, 170, 186, 188
Ergativo 88, 89
Especificidad 96, 103, 106, 112, 114, 115, 132, 135
Específico 79, 87, 113, 115, 117, 132, 134, 135, 136
Etnopragmática 3, 16, 18, 299
Evidencialidad XII, 292, 300, 303, 304, 317
Existencial XI, 163, 164, 165, 167–171, 175, 176, 179, 181–187, 189
Euskera X, 82, 87, 119, 244

Género X, 14, 48–50, 52–55, 57, 59, 61, 63, 65–67, 70–72, 81, 87, 88, 95, 96, 103–106, 111, 114, 119, 121, 125–127, 133–136, 196, 233, 245, 286, 288

- Genitivo 88, 89, 286
- Gramaticalización IX, X, 12, 47, 49, 50, 66, 67, 70, 71, 82, 87, 95, 111, 112, 114, 120, 121, 130, 133–136, 156, 171, 246, 286, 325
- Guaraní 48, 57, 66, 67, 181, 182, 183
- Humano 16, 64, 80–84, 86, 88, 89, 91, 112, 113, 115, 132, 134, 136, 329, 330
- Inanimado 60–64, 67, 72, 80, 82–86, 88, 89, 112, 113, 115, 131, 132, 134–136, 286, 327, 330
- Indefinido 86, 112, 113, 166, 203, 240, 248, 337, 338
- Individuación 84, 123, 131, 132
- Interferencia 100, 184, 212
- Kichwa 25, 44, 57, 62, 66, 67, 197, 204, 205, 219, 220, 280, 291
- Leísmo X, 48, 57, 59–62, 66, 69, 80–83, 87–91, 135
- Lengua indígena XII, 25, 27, 33, 42, 43, 70, 71, 95, 96, 99, 114, 120, 198, 227, 235, 236, 243–245, 249, 253, 254, 257, 271, 273, 277, 279–282, 286, 288, 293
- Lengua dominante 40, 54, 64, 71, 106, 122
- Lengua vasca 79, 80–91, 123, 132
- Localización remática XI, 165, 189
- Localización temática XI, 165, 189
- Locativo 88–90, 189, 197, 270
- Maipure 278, 279, 287
- Malecu 48, 50, 51, 56, 57, 63, 64, 68
- Maya yucateco 48, 50, 51, 54, 64, 72, 126
- Mestizo 39, 198, 221, 224, 235, 236, 238, 239, 256
- Mixteco 255
- Modalidad yusiva 288
- Monolingüe VII, X, 48, 51–56, 60, 61, 63, 64, 67, 68, 70, 71, 80, 81, 90, 91, 96, 101, 105, 107, 108, 114, 122, 125, 218, 291, 325–327, 332–334, 336–338, 340
- Monolingüismo 25, 102, 103, 114
- Multimodal X, 20, 139, 140, 142, 149, 159
- Náhuatl XII, 253–255, 257, 261–263, 266–274, 281
- Neutralización 49, 53, 54, 57, 63, 65, 66, 67, 72, 95, 96, 103, 104, 105, 106, 111, 115, 121, 134, 339
- Nivel de instrucción 12, 60, 101, 102, 104
- Objeto directo X, 48, 50–52, 54, 59–60, 63, 65, 66, 79–86, 90, 91, 95, 96, 102, 103, 105, 106, 109, 111, 112, 114, 117–119, 121, 124–127, 133–136, 292–293
- Objeto indirecto 52, 70, 79, 103, 120, 121, 133
- Omisión 60, 67, 82, 83, 86, 95, 119–121, 170, 183, 206
- Otomí X, XII, 48, 50, 54, 55, 63, 68, 95–97, 99–104, 106–109, 111, 112, 114, 115, 123, 132, 135, 165, 166, 253–257, 261–265, 267–270, 272–274
- Otopame XII, 254
- Palenquero XI, 164, 170–178, 185, 188,
- Pidgins 173, 188
- Pisamira 287
- Portugués VIII, XI, 3, 163, 164, 166–168, 170–174, 176–177, 181–185, 187, 188, 244, 260, 261, 287
- Posesión XI, 163–166, 168–171, 183, 186, 189, 248, 272, 273
- Préstamo XII, 101, 173, 177, 234, 253, 255, 257–263, 268, 269, 271–274
- Quechua X–XII, 7, 9, 15, 25, 48, 50, 51, 63, 119, 122, 125, 129, 134–136, 139, 141, 147, 148, 154–159, 195–199, 201–208, 217, 219–221, 225–227, 236, 239, 241, 243–249, 279–281, 288, 291, 292, 307, 321
- Quichua XII, 25, 26, 29, 33, 36–38, 40, 61, 119, 277, 292, 293
- Reparación 96, 108–111, 114, 124, 149, 152, 154
- Revitalización IX, 41, 42
- Simplificación IX, 49, 71
- Siona 278–281, 285–293

- Tamanaco 287
Telicidad 86,
Tepehuano X, 48, 50, 55, 56, 96, 97, 99, 100,
102–104, 106, 107, 110, 111, 114, 115, 119,
123, 126, 132, 135
Topicalización 109, 248
Transferencia 4, 15
Tsotsil 48, 50, 51, 56, 68, 273
Tucano XII, 25, 278, 285–287, 290
Tzutujil 48, 50, 51, 55, 64, 68, 119, 123,
126, 132
Vitalidad 25, 26, 40, 96, 97, 99, 102, 114, 181
Volicionalidad 85
Yutoazteca XII, 254

